

ZEN

快速开始 快速入門 クイックスタート Hızlı Başlangıç คู่มือฉบับย่อ Panduan Ringkas Quick Start

CREATIVE

More Information

User's Guide

Read the User's Guide found on your CD to learn about your player's many features.

Go to **d:\manual\<language>\manual.chm**

Creative Knowledge Base

Resolve and troubleshoot technical queries at Creative's 24-hour self-help Knowledge Base.

Go to **www.creative.com**, select your region and then select **Support**.

Product Registration

Registering your product ensures you receive the most appropriate service and product support available. You can register your product during installation or at **www.creative.com/register**. Please note that your warranty rights are not dependent on product registration.

Customer Support Services and Warranty

You can find Customer Support Services, Warranty and other information in the CD.

Customer Support Services	d:\support\<language>\support.chm
Warranty	d:\warranty\region\<language>\warranty.chm Please keep your Proof of Purchase for the duration of the warranty period.
Safety	d\notices\<language>\safety.chm

(replace d:\ with the drive letter of your CD-ROM/DVD-ROM drive, <region> with the region that you are in, and <language> with a language that your User's Guide is available in)

Keep this document for future reference.

Copyright © 2007 Creative Technology Ltd. All rights reserved. ZEN is a trademark or registered trademark of Creative Technology Ltd. in the United States and/or other countries.

简体中文

© 2007 Creative Technology Ltd. 版权所有。ZEN 是 Creative Technology Ltd. 在美国和/或其他国家的商标或注册商标。

繁体中文

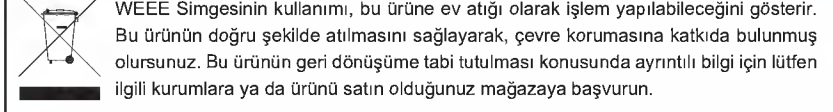
© 2007 Creative Technology Ltd. 版權所有。ZEN 是 Creative Technology Ltd. 在美國和/或其他國家的商標或註冊商標。

日本語

Copyright © 2007 Creative Technology Ltd. All rights reserved. ZENは、米国およびその他の国におけるCreative Technology Ltd. の商標または登録商標です。

Türkçe

Telif Hakkı © 2007 Creative Technology Ltd. Tüm hakları saklıdır. ZEN, Birleşik Devletler ve/veya diğer ülkelere Creative Technology Ltd.'nin ticari markası ya da tescilli ticari markasıdır.



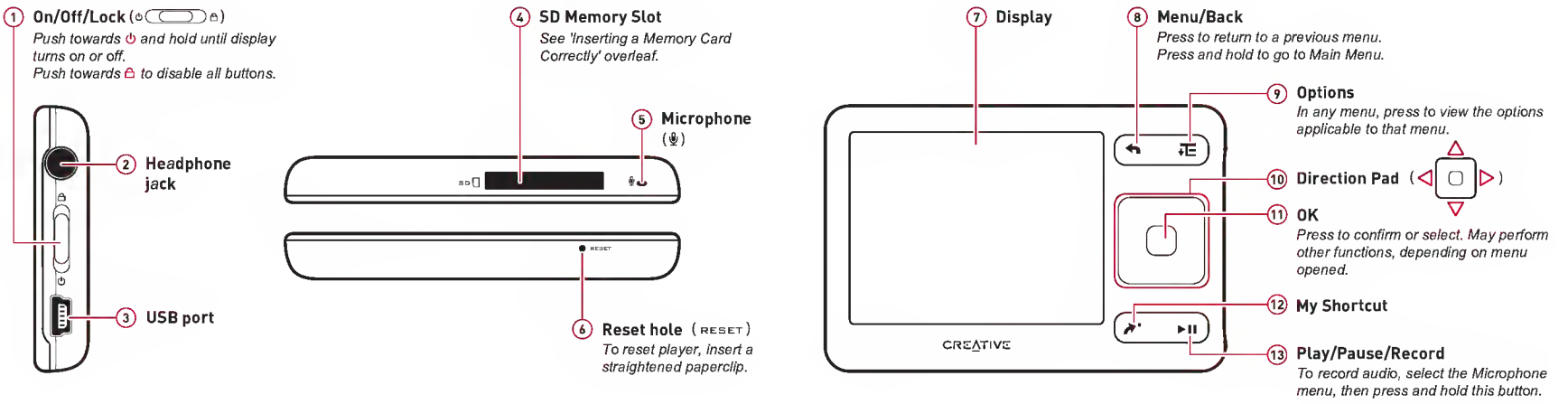
ไทย

ลิขสิทธิ์ © 2007 Creative Technology Ltd. สงวนลิขสิทธิ์ ZEN เป็นเครื่องหมายการค้า หรือเครื่องหมายการค้าสิทธิบัตรของ Creative Technology Ltd. ในสหรัฐอเมริกา และ/หรือประเทศอื่นๆ

Bahasa Indonesia

Hak cipta © 2007 Creative Technology Ltd. Semua hak dilindungi undang-undang. ZEN adalah merek dagang atau merek dagang terdaftar dari Creative Technology Ltd. di Amerika Serikat dan/atau negara-negara lain.

Congratulations. Your Creative ZEN™ is a music and video player, alarm clock, recorder and radio, all rolled into one. Increase your player's capacity anytime by inserting a memory card.



Visit **www.creative.com/creativezen/aac** for details on transferring your existing AAC (unprotected) audio tracks to your player.

简体中文

祝贺您。您的 Creative ZEN™ 不仅是一款音乐和视频播放器，还同时具备闹钟、录音机和收音机的功能。您随时可以插入存储卡扩展播放机的容量。

- 开/关/锁定
向 0 推动直到显示屏开启或关闭。
向 0 推动即可禁用所有按钮。
- 耳机插孔
按下即可插入耳机。
- SD 存储卡插槽
请参见背面的“正确插入存储卡”。
- 麦克风
- 重置孔
要重置播放器，向孔中插入一根拉直的曲别针。
- 显示屏
- 菜单/返回
按下可返回上一个菜单。按下去达主菜单。
- 选项
在任意菜单中，按下以查看适用于此菜单的选项。
- 方向键盘
按下即可确定或选择。根据所打开的菜单，可执行其他功能。
- 我的快捷键
播放/暂停/录音
要录制音频，请选择 Microphone 菜单，然后按住此按钮。

请访问 **www.creative.com/creativezen/aac** 获取有关传输 AAC (未受保护) 曲目至播放机的详细说明。

步骤 1：安装软件 and 用户指南*

注意 请先安装软件，然后将播放器连接到电脑。按照屏幕上的指示操作，并在出现相应提示时重新启动电脑。
* 有些语言版本不可用。

步骤 2：首次使用播放机前请完全充电

- 重要提示**
- 请确保在播放机充电的过程中，电脑尚開啟電源，並未處於省電模式中。
 - 请勿使用 USB 集线器。
- > 4 小时
- 注意**
- 当出现电量不足 0 图标时，请尽快为电池充电。
 - 您的播放机也可以使用 ZEN USB 充电器（需另行购买）进行充电。

繁体中文

感謝您購買此產品。 Creative ZEN™ 集影音播放、鬧鐘、錄音、廣播等多項功能於一體。一機在手，別無他求。插入記憶卡即可增大播放機的空間。

- 開/關/鎖定
將 0 往後拉直到顯示屏開啟或關閉。
將 0 往後拉即可禁用所有按鈕。
- 耳機插孔
按下即可插入耳機。
- SD 記憶槽插槽
請參閱背面的“正確插入記憶卡”。
- 麥克風
- 重置孔
要重置播放機，請插入一根拉直的迴紋針。
- 顯示螢幕
- 選單/返回
按下可返回至上一個選單。按下去即可返回主選單。
- 選項
在任意選單中，按下即可檢視此選單上可用的選項。
- 方向鍵盤
按下即可確定或選擇。也可根據所打開的選單，執行其他功能。
- 我的快捷鍵
播放/暫停/錄音
要錄製音訊，請選擇 Microphone 選單，然後按住此按鈕。

日本語

お買い上げいただきありがとうございます。 Creative ZEN™には、音楽/ビデオプレーヤー、アラームクロック、レコーダー、およびラジオがすべて用意されています。いつでもメモリーカードを挿入して、プレーヤーの容量を増やすことができます。

- 開/閉/鎖定
ディスプレイが表示されるか、または閉じるまで、0 の方向に押し続けてください。すべてのボタンを無効化するには、0 の方向に押し続けてください。
- ヘッドフォン端子
ヘッドフォンのケーブルをここに挿入してください。
- SDメモリーカード
裏面のメモリーカードの挿入を参照してください。
- マイク
- リセットホール
リセットホールに直針を挿入して、直線で押し続けます。表示しているメニューによっては、表示がリセットされます。
- ディスプレイ
このボタンを押すと、前のメニューに戻ります。押し続けるとメインメニューに戻ります。
- メニュー/戻る
メニュー/戻るボタンを押すと、前のメニューに戻ります。押し続けるとメインメニューに戻ります。
- 再生/一時停止/録音
再生/一時停止/録音ボタンを押すと、録音モードに入ります。Microphone (マイク) メニューを選択した後、このボタンを押して録音します。

Türkçe

Tebrikler. Creative ZEN™, bir müzik çalar, video oynatıcı, alarm saati, kayıt cihazı ve radyonun bir arada sunulduğu bir aygıttır. İstediğiniz zaman bir hafıza kartı takarak çalarınızın kapasitesini artırabilirsiniz.

- Açma/Kapama/Kilitleme
Ekran açılana ya da kapanana kadar 0 düğmesine basın ve basılı tutun. Tüm düğmelerin çalışması için 0 düğmesine basın.
- Kulaklık Jaki
USB Bağlantı noktası
- SD Hafıza Yuvası
Arka sayfadaki Hafıza Kartının Doğru Takılması konusuna bakın.
- Mikrofon
- Sıfırlama deliği
Cihazı sıfırlamak için düğmeye bir iğne batırın.
- Ekran
Tüm düğmelerin çalışması için 0 düğmesine basın.
- Menü/Geri
Bir önceki menüye geri dönmek için basın. Ana Menüye gitmek için basın ve bu düğmeye basılı tutun.
- Seçenekler
Herhangi bir menüde, menüye ilgili seçenekleri görmek için basın.
- Yön Alanı
Tümamen Onaylama ya da Seçim için basın. Açılan menüye bağlı olarak diğer işlemleri gerçekleştirebilirsiniz.
- Kısayol
Çalıştırma/Kayıt/Ses kaydetmek için Mikrofon menüsünü seçin ve bu düğmeye basılı tutun.

ไทย

ขอแสดงความยินดี Creative ZEN™ ของคุณเป็นทั้งเครื่องเล่นเพลงและวิดีโอ นาฬิกาปลุก เครื่องบันทึกเสียง และวิทยุ ทั้งหมดรวมอยู่ในเครื่องเดียว คุณสามารถเพิ่ม容量ของคุณเครื่องเล่นได้โดยใส่การ์ดหน่วยความจำ

- เปิด/ปิด/ล็อก
กดปุ่ม 0 ไปทาง 0 ค้างไว้จนกว่าจอภาพจะเปิดหรือปิด
กดปุ่ม 0 ไปทาง 0 เพื่อปิดการใช้งานปุ่มทั้งหมด
- แจ็คเสียบหูฟัง
เสียบสายแจ็คหูฟังเข้าที่แจ็ค
- พอร์ต USB
- ช่องเสียบการ์ด SD/MMC
ดูวิธีการใส่การ์ดหน่วยความจำที่ด้านหลังของเครื่อง
- ไมโครโฟน
- ช่องรีเซ็ต
กดปุ่ม 0 ไปทาง 0 ค้างไว้จนกว่าหน้าจอจะรีเซ็ต
- ปุ่มทิศทาง
กดปุ่ม 0 ไปทาง 0 ค้างไว้จนกว่าหน้าจอจะรีเซ็ต
- ปุ่มทิศทาง
กดปุ่ม 0 ไปทาง 0 ค้างไว้จนกว่าหน้าจอจะรีเซ็ต
- ปุ่มทิศทาง
กดปุ่ม 0 ไปทาง 0 ค้างไว้จนกว่าหน้าจอจะรีเซ็ต
- ปุ่มทิศทาง
กดปุ่ม 0 ไปทาง 0 ค้างไว้จนกว่าหน้าจอจะรีเซ็ต
- ปุ่มทิศทาง
กดปุ่ม 0 ไปทาง 0 ค้างไว้จนกว่าหน้าจอจะรีเซ็ต
- ปุ่มทิศทาง
กดปุ่ม 0 ไปทาง 0 ค้างไว้จนกว่าหน้าจอจะรีเซ็ต

Bahasa Indonesia

Selamat. Creative ZEN™ Anda adalah player musik dan video, jam alarm, perekam dan radio, yang dipadukan menjadi satu. Tingkatkan kapasitas player Anda sewaktu-waktu dengan memasukkan kartu memori.

- Libang Reset
Untuk mereset player, masukkan kawat penjepit kertas yang diluruskan.
- Tampilan
- Menu/Kembali
Tekan untuk kembali ke menu sebelumnya. Tekan terus untuk ke Menu Utama.
- Port USB
- Slot Memori SD
Lihat bagian "Memasukkan Kartu Memori dengan Benar".
- Mikrofon
- Papan Arah
OK
Tekan untuk mengkonfirmasi atau memilih. Mengklik mengaktifkan fungsi lain, tergantung menu yang terbuka.
- Cara Pintas Saya
Untuk merekam audio, pilih menu Microphone (Mikrofon), lalu tekan terus tombol ini.

請訪問 **www.creative.com/creativezen/aac** 獲取有關傳輸 AAC (未受保護) 音訊曲目至播放機的詳細資訊。

步驟 1：安裝軟體 and 使用者指南*

注意 請先安裝軟體，然後再將播放機連接到電腦。依照螢幕上的指示操作，之後按照提示重新啟動電腦。
* 僅適用於部分語言。

步驟 2：在初次使用之前，請先為播放機充電

- 重要提示**
- 請確保在播放機充電的過程中，電腦尚開啟電源，並未處於省電模式中。
 - 請勿使用 USB 集線器。
- > 4 小時
- 注意**
- 在電量不足 0 圖示出現後，請儘早為播放機充電。
 - 您的播放機也可以使用 ZEN USB 充電器（需另行選購）進行充電。

既有 AAC (非プロテクト) トラックのプレーヤーへの転送についての詳細は **www.creative.com/creativezen/aac** をご覧ください。

ステップ1：ソフトウェアとユーザーズガイドをインストールします*

メモ コンピュータにプレーヤーを接続する前に、ソフトウェアをインストールしてください。画面の指示に従って作業を行い、コンピュータを再起動します。
* ご利用いただけない言語もあります

ステップ2：初めて使用する前に、プレーヤーを完全に充電します*

- 重要**
- プレーヤーの充電中は、コンピュータの電源がオンで、省電力モードになっていないことを確認してください。
 - USBハブは使用しないでください。
- > 4 時間
- メモ**
- 0 が表示された場合はバッテリー電力が低下していますので、プレーヤーをすぐに充電してください。
 - プレーヤーはZEN USB電源アダプタ（別売り）でも充電することができます。

Mevcut AAC (korunmasız) müzik parçalarını çalarınıza aktarmaya ilişkin daha fazla bilgi için **www.creative.com/creativezen/aac** sayfasını ziyaret edin.

1. Adım: Yazılımı ve Kullanıcı Kılavuzunu yüklemeyi*

NOT Çalarınızı bilgisayara bağlamadan ÖNCE yazılımı yükleyin. Ekranı izlemeleri uygulayın ve istenildiğinde bilgisayarı tekrar başlatın.
* Seçilen dilde mevcut

2. Adım: İlk Kullanımdan Önce Çalarınızı Tam Şarj Edin

- ÖNEMLİ**
- Çalarınızı şarj ederken bilgisayarınız açık olduğunda ve güç tasarrufu modunda olmadığında emin olun.
 - USB hub'lar kullanmayın.
- > 4 saat
- NOT**
- 0 az simgesi 0 göründüğünde, en kısa süre içinde çalarınızı şarj edin.
 - Çalarınız ZEN USB elektrik adaptöründe de şarj edilebilir (ayrıca satılmaktadır).

ไปหา **www.creative.com/creativezen/aac** สำหรับรายละเอียดเกี่ยวกับการโอนไฟล์เพลง AAC (ไม่มีการป้องกัน) ที่อยู่ในเว็บไซต์ของเรามีอยู่

ขั้นตอนที่ 1: ติดตั้งซอฟต์แวร์และคู่มือผู้ใช้*

หมายเหตุ ติดตั้งซอฟต์แวร์ก่อนเชื่อมต่อเครื่องเล่นกับคอมพิวเตอร์และเปิดคอมพิวเตอร์
ทำตามคำแนะนำบนหน้าจอ และทำตามขั้นตอนการโอนไฟล์เพลงของคุณเมื่อมีข้อความปรากฏขึ้น
* มีบางภาษาที่ไม่สามารถใช้ได้

ขั้นตอนที่ 2: ชาร์จเครื่องเล่นของคุณให้เต็มก่อนใช้ครั้งแรก*

- คำชี้แจง**
- ขณะชาร์จ โปรดเปิดเครื่องเล่นของคุณ และอย่าเปิดใช้โหมดประหยัดพลังงาน ในขณะที่ชาร์จหรือเล่น
 - หลีกเลี่ยงการใช้ฮับ USB
- > 4 ชั่วโมง
- หมายเหตุ**
- เมื่อ 0 ปรากฏขึ้น แสดงว่าแบตเตอรี่กำลังจะหมด โปรดชาร์จเครื่องเล่นของคุณให้เต็ม
 - เครื่องเล่นยังสามารถชาร์จโดยใช้ตัวแปลงพลังงานของ ZEN USB (จำหน่ายแยกต่างหาก)

Kunjungi **www.creative.com/creativezen/aac** untuk rincian tentang mentransfer track audio AAC (tidak diproteksi) Anda yang sudah ada ke player Anda.

Langkah 1: Menginstal Perangkat Lunak dan Panduan Pengguna*

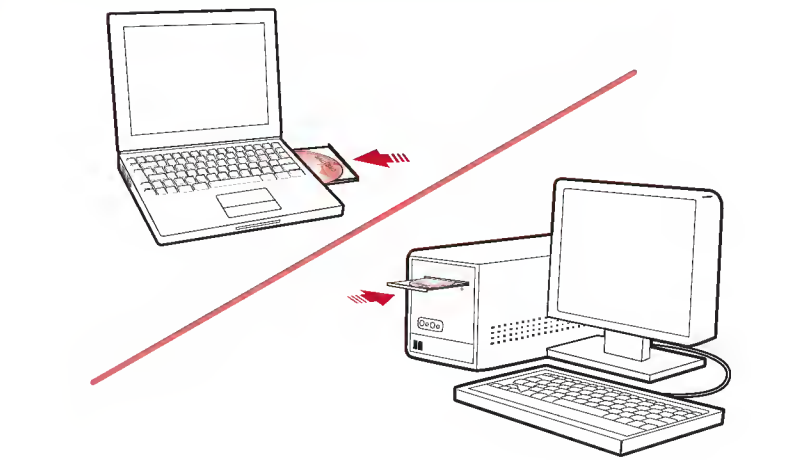
CATATAN Instal perangkat lunak Anda SEBELUM menghubungkan player ke komputer Anda. Ikuti petunjuk pada layar dan ketika diminta, hidupkan ulang komputer Anda.
* Tersedia dalam beberapa bahasa tertentu

Langkah 2: Mengisi Penuh Player Anda Sebelum Digunakan Pertama Kali

- PENTING**
- Pastikan komputer Anda diaktifkan, dan tidak dalam mode penghematan daya saat mengisi daya player.
 - Hindari menggunakan hub USB.
- > 4 jam
- CATATAN**
- Bila ikon baterai lemah 0 ditampilkan, isi player Anda secepat mungkin.
 - Anda juga dapat mengisi daya player dengan adaptor listrik ZEN USB (dijual terpisah).

Step 1: Install Software and User's Guide*

NOTE Install your software **BEFORE** connecting your player to your computer.



Follow the instructions on the screen and when prompted, restart your computer.

* Available in selected languages

更多信息

用户指南

阅读光盘上的用户指南，了解播放机的各项功能。打开 **d:\manual\<语言>\manual.chm**

Creative 知识库

Creative 自助知识库 24 小时不间断地为您提供解答，解决技术问题。请浏览 **www.creative.com**，选择您所在的地区，然后选择客户服务。

产品注册

注册您的产品，获得贴心的服务和产品支持。您可以在安装时注册产品，也可以访问 **www.creative.com/register** 进行注册。

请注意，无论注册与否，您都享有产品保修服务。

更多資訊

使用者指南

請閱讀光碟上的使用者指南，了解播放機的諸多功能。移至 **d:\manual\<語言>\manual.chm**

Creative 智庫

Creative 的 24 小時自助式資料庫可以為您解決技術問題。請訪問 **www.creative.com**，選擇您所屬的區域，然後選擇客戶支援。

產品註冊

註冊您的產品後即可享有各項貼心服務與產品支援。您可以在安裝過程中註冊您的產品或前往 **www.creative.com/register** 註冊。

請注意，無論您註冊與否，都享有同等之保固權利。

参照情報

ユーザーズガイド

プレーヤーの各種機能については、CDに収録されているユーザーズガイドをお読みください。 **d:\manual\<language>\manual.chm** を参照してください。

Creative Knowledge Base

Creative の 24 時間自動サービスデスクから、クリエイティブの 24 時間アクセス可能なオンラインヘルプ、Knowledge Base をご利用いただけます。ウェブサイト <http://jp.creative.com/> より製品FAQ を参照するか、またはカスタマーサポートまでお問い合わせ下さい。

製品登録

ご使用の製品を登録していただく、と有益な情報や、製品のサポート情報を受け取ることができます。製品や技術サポートなどのサービスや、キャンペーンやイベントなどをお知らせするメールサービスなど、さまざまな特典を受けることができます。製品保証については、製品登録の有無は関係がない点にご注意ください。

Dğer Bilgiler

Creative Bilgi Tabanı

Teknik sorunlarınız Creative'in 24 saat hizmet veren otomatik yardım Bilgi Tabanı'nda çözün. Web'de **www.creative.com** adresine gidin, bölgenizi ve ardından **Support**ı seçin.

Ürün Kaydı

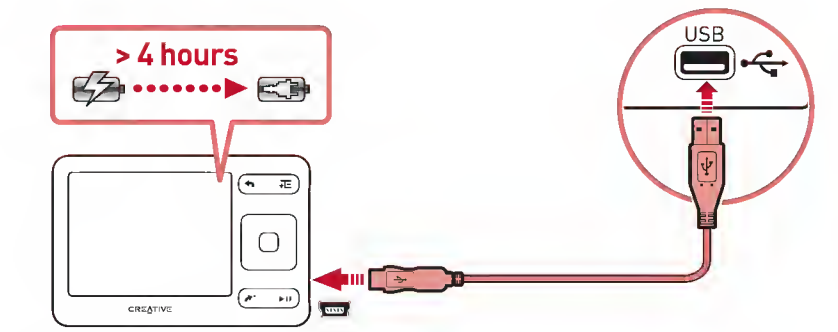
Ürününüzü kaydederek en uygun hizmetlerden ve ürün desteğinden yararlanabilirsiniz. Ürünü yüklemeye başladığınızda ya da **www.creative.com/register** adresinden kaydedebilirsiniz.

Lütfen garantiden doğan haklarınızın kaybolmaması için kaydınızı unutmayın.

Step 2: Charge your Player Fully Before First Use

IMPORTANT

- Make sure your computer is turned on, and not in power saving mode while the player is charging.
- Avoid using a USB hub.



NOTE

- When the low battery 0 icon appears, charge your player as soon as possible.
- Your player can also be charged with a ZEN USB power adapter (sold separately).

客户支持服务和保修

您可以在光盘上找到客户支持服务、保修和其它信息。

客户支持服务	d:\support\<语言>\support.chm
保修	d:\warranty\<地区>\<语言>\warranty.chm 请在保修期内保留一份购买凭证。
安全资讯	d\notices\<语言>\safety.chm

(将 d:\ 替换为您的 **CD-ROM/DVD-ROM** 光驱盘符，将 <地区> 替换成您所在地区，并将 <语言> 替换为您的用户指南所用语言)

请保留此文档，以备今后参考。

客戶支援服務和保固資訊

您可以在光碟上找到客戶支援服務、保固及其他資訊。

客戶支援服務	d:\support\<語言>\support.chm
保固資訊	d\warranty\<地區>\<語言>\warranty.chm 在保固期內請務必保留一份購買憑證。
安全資訊	d\notices\<語言>\safety.chm

(請 d:\ 取代為您的 **CD-ROM/DVD-ROM** 光碟機代號，將 <地區> 取代為您所屬的地區，將 <語言> 取代為使用者指南所用的語言)

請保留此文件以備將來使用。

カスタマーサポートサービスおよび製品保証

テクニカルサポート情報や保証書などのその他の情報は、CD の下記ディレクトリに収録されています。

カスタマーサポートサービス	d:\support\<region>\<language>\support.chm
ハードウェア保証書	d\warranty\region\<language>\warranty.chm ハードウェア保証書の保証期間の適用を受けるには、購入日を証明できるもの（販売店の発行するスリッパ・レシート、納品書、送付状等のいずれか）を必ず保存しておいてください。
安全性	d\notices\<language>\safety.chm

d: はお使いの **CD-ROM/DVD-ROM** ドライブのドライブレターに合わせてください。<region> はお住まいの地域（日本の場合は **asia**）を <language> はお使いの言語（日本語の場合は **japanese**）を選択してください。

この文書は保存しておいてください。

Müşteri Destek Hizmetleri ve Garanti

CD de Müşteri Destek Hizmetleri, Garanti ve diğer konularla ilgili bilgiler bulabilirsiniz.

Müşteri Destek Hizmetleri	d:\support\<language>\support.chm
Garanti	d\warranty\region\<language>\warranty.chm Garanti süresinin uygulanabilmesi için, satın alma tarihini belgeleyebilirsiniz. Bu türden Türkiye'deki garanti süresi 2 yıldır.
Güvenlik	d\notices\<language>\safety.chm

(d:\ harfini **CD-ROM/DVD-ROM sürücünüzün harfini**, <region> seçeneğini bulunduğunuz bölgeyle ve <language> seçeneğini belgenizin dilyle değiştirin)

Bu belgeyi daha sonra başvurduğunuzda saklayın.

บริการสนับสนุนและการรับประกันลูกค้า

คุณหาบริการสนับสนุนและเอกสารเกี่ยวกับบริการอื่นและข้อมูลลูกค้า การรับประกัน และข้อมูลอื่นๆ ได้ในไดเรกทอรีต่อไปนี้

บริการสนับสนุนลูกค้า	d:\support\<region>\<language>\support.chm
การรับประกัน	d\warranty\region\<language>\warranty.chm ใบรับประกันการรับประกันสินค้าของคุณจะได้รับการใช้ภายใต้เงื่อนไขการรับประกันที่กำหนดไว้
ความปลอดภัย	d\notices\<language>\safety.chm

แทนที่ d:\ ด้วยตัวอักษรไดเรกทอรีของคุณของ **CD-ROM/DVD-ROM** ของคุณ, <region> ด้วยภูมิภาคของคุณ และ <language> ด้วยภาษาที่คุณต้องการสำหรับเอกสารนี้

โปรดเก็บเอกสารนี้ไว้สำหรับการอ้างอิงต่อไป

Layanan Dukungan Pelanggan dan Garansi

Anda dapat menemukan Layanan Dukungan Pelanggan, Garansi dan informasi lain pada CD.

Basis Pengetahuan Creative

Dapatkan jawaban untuk pertanyaan teknis Anda di Basis Pengetahuan bantuan sendiri 24-jam Creative. Kunjungi **www.creative.com**, pilih kawasan Anda lalu pilih **Support** (Dukungan).

Pendaftaran Produk

Mendapatkan produk Anda akan memastikan tersedianya Layanan dan dukungan produk yang paling sesuai untuk Anda. Anda dapat mendaftarkan produk Anda saat instalasi atau di **www.creative.com/register**.

Perhatikan bahwa Anda tidak harus mendaftarkan produk untuk mendapatkan hak garansi.

Simpan dokumen ini untuk referensi di masa mendatang.